

СКАЗОЧНЫЙ МИР Н. ГЕЙМАНА В «ИСТОРИИ С КЛАДБИЩЕМ»

М. М. Зверева

*Нижегородский государственный педагогический
университет им. К. Минина (Нижний Новгород)
Науч. рук. – Ю. А. Маринина, канд. филол. наук, доцент*

Аннотация. Статья посвящена исследованию мифопоэтики в сборнике Нила Геймана «История с кладбищем» (2008) как одному из важных компонентов современной литературной сказки. В этом тексте нашли воплощение такие черты традиционной английской сказки, как дидактическая направленность; использование образов, свойственных английскому фольклору, и классическим английским литературным сказкам XIX в.

Ключевые слова: Нил Гейман, «История с кладбищем», литературная сказка, мифологизация.

На родине Н. Геймана ценят прежде всего как талантливое сказочника. Примечательно то, что сказки не занимают центральное место в творчестве писателя, но именно его сказки можно назвать лучшими образцами традиционных литературных сказок Англии. Все работы Геймана обладают ярко выраженной дидактической направленностью. Исследуемое произведение «История с кладбищем» Е. В. Лозовик относит к сборнику литературных сказок [3, с. 6].

Стоит отметить, что характерной особенностью английской литературной сказки можно считать стремление к адаптации и использованию узнаваемых мифологических мотивов или персонажей. Работая в этом жанре, автор создаёт собственную космогонию, что приводит к постепенному отказу от использования мифа. Но творчество Нила Геймана остаётся в рамках мифологических традиций, автор лишь переосмысливает их.

Сборник «Истории с кладбищем» посвящён становлению личности, само взросление главного героя уже пронизано мифологическим мотивом – поиск сути, содержащейся в имени; смерть и дальнейшее возрождение; стремление к новой жизни. Всё это – реконструкция мифологического сознания.

В «Истории с кладбищем» вызывает интерес не только имя главного героя «Никто», но и сам ритуал на кладбище, где призраки нарекли мальчика:

«– Никто на него не похож. Никто!»

– Так давайте так его и назовём, – сказал Сайлес. – Никто Оуэнс.

<...>

– Что ж это за имя такое? «Никто»! – возмутилась матушка Хоррор.

– Его имя. Хорошее имя, – возразил Сайлес. – Поможет его защитить» [1, с. 26].

После наречения мотив воплощения в имени сущности героя и само табуирование имени возрастает в каждой последующей части романа-сказки, и наконец в завершающей части «Мастер на все руки» достигает кульминации:

«– Я знаю своё имя! Я Никто Оуэнс. Вот моё имя.

Стоя на коленях на холодном алтарном камне, он наконец увидел перед собой свой путь» [1, с. 282].

Всё это связано со скрытой мифологизацией текста, которая намекает на сакральный смысл имени, отражающий сущность человека. Безымянность героев доказывает нам, что человек является лишь носителем мифологического сознания, частью природы.

В эпизоде «Мастер на все руки» Никт Оуэнс находится в сакральном месте – на старом алтаре внутри заброшенного могильника. Здесь объектом мифологизации являются обрядовые черты, а также место, где происходит пересечение двух миров. Главный герой проходит обряд инициации и переходит от состояния «погребение заживо» к «обретению себя в новом качестве».

Ещё одной причиной отнести «Историю с кладбищем» к жанру литературной сказки является привлечение интертекстуальных взаимодействий, которые характерны для английского фольклора, народных и литературных сказок:

- Упыри (*«Если при виде могилы вам хочется убежать подальше, это упыря дверь. На кладбище Никта тоже была такая могила. Она есть на каждом кладбище»* [1, с. 65]; *«В кислотно-красном небе кружили существа на огромных чёрных крыльях»* [1, с. 68]) – заимствование из народных сказаний.

- Образ человека по имени Джек («the man Jack», «человек по имени Джек замер у лестницы. У него были чёрные волосы, чёрные глаза и тонкие-претонкие чёрные перчатки» [1, с. 9]) заимствован из детского фольклора (различные песенки и считалки): «A good Jack makes a good Jill», песенка «This is the house that Jack built».

- Всадница на Сером (Lady on the grey) отображает народное представление о смерти.

- Нарушение запрета – в части «Новая подруга» Никт ослушался своего наставника и спустился в подземную сокровищницу Слира; Никт нарушает и правила кладбища, выходит в мир людей, чтобы продать сокровища (нарушение запрета приводит к неприятностям): *«Какой он был дурак, что дал себя сюда заманить! Ведь хотелось же убраться от этого кислотицевого дядьки! Он нарушил правила кладбища, и всё пошло наперекосяк»* [1, с. 127].

- Змей Слир является одним из ключевых персонажей «Истории с кладбищем», он несёт в себе следы ранних фольклорных сюжетов: участвует в процессе инициации главного героя, наблюдает за его взрослением, живет в самом древнем месте на кладбище, встречается с Никтом трижды. Его образ восходит к фольклорному стражу богатств и кладов: *«– Что вы стережете?»*

– Место упокоения нашего господина, это величайшая святыня, и мы её стережём» [1, с. 57].

Образ Слира показался нам довольно многогранным, поэтому мы рассмотрим его более подробно. Когда Никт впервые встречает Слира в пещере, то на вопрос «Кто вы?», Слир даёт себе описание, перекликающееся с описанием Кобры из сборника Р. Киплинга «Книга джунглей»: «Я страж княжеского сокровища. Каран Раджа положил надо мной камни ещё тогда, когда у меня была тёмная кожа, чтобы я убивала тех, что придут сюда воровать», – говорит Маугли Кобра» [2, с. 132]; «Никт повернулся к пещере. – Кто вы? – МЫ – СЛИР. МЫ ХРАНИМ. МЫ СТЕРЕЖЁМ. – Что вы стережёте? – МЕСТО УПОКОЕНИЯ НАШЕГО ГОСПОДИНА. ЭТО ВЕЛИЧАЙШАЯ СВЯТЫНЯ, И МЫ ЕЁ СТЕРЕЖЁМ» [1, с. 57]. Да и само оригинальное название книги «The Graveyard Book» отсылает нас к «Книге джунглей» (The Jungle Book).

В «Хоббите» Дж. Р. Р. Толкина подчеркивается исключительная роль дракона: он лишь охраняет богатства. Смауг, обладая способностью разговаривать, любит испытывать путников загадками и очаровывать своей речью собеседника, хвастаться своей силой: «My armour is like tenfold shields, my teeth are swords, my claws spears, the shock of my tail is thunderbolt, my wings are hurricane, and my breath death!» [4, p. 201].

Сходство трёх образов не случайно, ведь все они восходят к фольклорному образу стражника богатств и сокровищ. Первое испытание, которое подготовил Слир – это испытание страхом. Гейман целенаправленно отсылал читателя к сюжету Киплинга: прочитав описание Слира, мы уже можем догадаться, какое испытание уготовлено Никту во второй раз. Его ожидает испытание алчностью, как и его литературного предшественника, однако Никт забирает сокровища не для себя, он собирается купить надгробия своему новому другу, то есть Никт, как и положительный фольклорный герой, обладает альтруистическими качествами.

Третья встреча со Слиром происходит в главе «Мастер на все руки», где Никта ожидает последнее испытание. Здесь Слир уже не враг и не искушитель, а носитель мудрости. Он даёт мальчику важный для сюжета совет: «– ТОГДА ОТЫЩИ СВОЁ ИМЯ» [1, с. 250].

В этой главе мы можем наблюдать раскрытие ещё одной составляющей образа Слира: он является спутником кельтского божества Cerunnos, который всегда изображался на барельефах с рогами. Ключом к отгадке послужил камень, который нашёл Никт в пещере:

«Кто-то разрисовал стены.

– Что там? – Большая волосатая буква «С». С рогами. Потом что-то похожее на узор или узел. Он вырезан в камне, не просто нарисован, чувствуешь?» [1, с. 53].

Бог Кернунн воплощал в себе символ мудрости и плодородия, был посредником между миром живых и миром мёртвых. Рогатый змей был важным атрибутом кельтского божества.

Таким образом, благодаря заимствованиям из литературы и фольклора, мы получаем многогранный образ Стира, ошибочно кажущийся на первый взгляд достаточно простым и незначительным.

Нил Гейман открылся нам не только автором фэнтезийного жанра, но и талантливым сказочником. «История с кладбищем» содержит в себе многочисленные отсылки, как и к общенациональным мифам, так и к английским. Игра с аллюзией на известные произведения создаёт неразрывное единство современной литературы с более поздней. Примечательно, что интертекстуальные взаимодействия с фольклором не всегда лежат на поверхности и требуют от нас большого читательского опыта.

Литература

1. Гейман, Н. История с кладбищем / Н. Гейман ; пер. с англ. Е. Мартинкевич. – М. : АСТ, 2019. – 318 с.
2. Киплинг, Р. Маугли / Р. Киплинг. – М. : Правда, 1985. – 656 с.
3. Лозовик, Е. В. Современная английская литературная сказка в творчестве Нила Геймана: дисс. ... канд. филол. наук : 10.01.03 / Е. В. Лозовик. – М., 2015. – 189 л.
4. Толкин, Дж. Р. Р. Английский язык с Джоном Р. Р. Толкиеном. Хоббит / Дж. Р. Р. Толкин. – М. : АСТ: Восток-Запад, 2008. – 688 с.

ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РОМАНА ДЖЕЙМСА БОУЭНА «УЛИЧНЫЙ КОТ ПО ИМЕНИ БОБ»

Е. С. Калягина

Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина» (Брест)

Науч. рук. – Н. Н. Столярчук, ст. преподаватель

Аннотация. Цель статьи заключается в рассмотрении особенностей жанровой природы романа Джэймса Боуэна «Уличный кот по имени Боб». Выявлены жанровые признаки романа, определён единый конфликт. Углубленное прочтение позволяет более полно выявить отразившееся в романах мировоззрение автора, а также понять суть его представлений о связи бытия и сознания, воплотившихся в идеях и образах, в сюжетных ходах и героях.

Ключевые слова: роман; постмодернизм; сюжет; метод; жанр.

Роман Джеймса Боуэна «Уличный кот по имени Боб» впервые был опубликован 30 июля 2013 года. Произведение сразу приобрело большую